



# piagggero

## NP-32 NP-12

<b>EN</b> Owner's Manual	<b>PL</b> Podręcznik użytkownika	<b>SL</b> Navodila za uporabo
<b>FR</b> Mode d'emploi	<b>RU</b> Руководство пользователя	<b>BG</b> Ръководство на потребителя
<b>ES</b> Manual de instrucciones	<b>DA</b> Brugervejledning	<b>RO</b> Manualul proprietarului
<b>DE</b> Bedienungsanleitung	<b>SV</b> Bruksanvisning	<b>LV</b> Lietotāja rokasgrāmata
<b>PT</b> Manual do Proprietário	<b>CS</b> Uživatelská příručka	<b>LT</b> Vartotojo vadovas
<b>IT</b> Manuale di istruzioni	<b>SK</b> Používateľská príručka	<b>ET</b> Kasutusjuhend
<b>NL</b> Gebruikershandleiding	<b>HU</b> Használati útmutató	<b>HR</b> Korisnički priručnik
		<b>TR</b> Kullanıcı el kitabı

Nederlands	Italiano	Português	Deutsch	Español	Français	English
Magyar	Slovenčina	Česky	Svenska	Dansk	Русский	Polski
Hrvatski	eesti keel	Lietuvių k.	Latviski	Română	Български	Slovenščina
Türkçe						



**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

**Modellnummer**

---

**Serienummer**

---

(bottom\_sv\_01)

### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.



#### [För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

#### [Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Cd

#### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(weee\_battery\_eu\_sv\_01)

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGA IGENOM FÖLJANDE INNAN DU FORTSÄTTER

Förvara den sedan på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.

### För nätadapter



#### **VARNING**

- Denna nätadapter är endast avsedd att användas med elektroniska instrument från Yamaha. Använd den inte för något annat ändamål.
- Endast för inomhusbruk. Använd den inte i våta miljöer.



#### **FÖRSIKTIGT**

- Se till att vägguttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av instrumentets strömbrytare och dra ut nätadapterns kontakt ur uttaget. Tänk på att det alltid finns ett minimalt strömflöde när nätadaptern är ansluten till vägguttaget, även om strömbrytaren är avstängd. Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

### För NP-32/NP-12



#### **VARNING**

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder som anges nedan, så undviker du risk för allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

#### **Strömförsörjning/nätadapter**

- Placera inte nätkabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Använd endast den spänningsnivå som anges som den korrekta för instrumentet. Rekommenderad spänning finns angiven på instrumentets namnetikett.
- Använd endast den rekommenderade adaptern (sidan 23). Felaktig adapter kan orsaka skador på instrumentet eller överhettning.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.

#### **Öppna inte**

- Detta instrument innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Du ska inte öppna instrument eller försöka ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt. Om enheten inte fungerar korrekt bör du omedelbart sluta använda den, och lämna in den för kontroll på en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.

#### **Varning för fukt och väta**

- Utsätt inte instrumentet för regn, och använd det inte i närheten av vatten eller i fuktigt eller våt miljö. Placera inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på instrumentet, eftersom behållaren kan råka välta så att vätska rinner in i instrumentet. Om vatten eller andra vätskor skulle läcka in i instrumentet måste du omedelbart stänga av strömmen och dra ut nätadapterkabeln från vägguttaget. Lämna därefter in instrumentet till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

#### **Varning för eld**

- Placera inte brinnande föremål, exempelvis stearinljus, på instrumentet. De kan falla omkull och orsaka eldsvåda.

## Batteri

- Följ noga försiktighetsåtgärderna nedan. I annat fall kan det leda till explosion, brand, överhettning eller läckage av batterivätska.
  - Försök inte mixtra med eller ta isär batterier.
  - Kassera inte batterier i öppen eld.
  - Försök inte ladda batterier som inte är konstruerade för att laddas.
  - Håll batterierna borta från metallföremål som Halsband, hårnålar, mynt och nycklar.
  - Använd endast den rekommenderade batteritypen (sidan 12).
  - Använd nya batterier, där alla är av samma typ, samma modell och från samma tillverkare.
  - Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med +/- märkningen.
  - När batterierna har tagit slut eller om instrumentet inte ska användas under en längre tid, bör du ta ut batterierna från instrumentet.
  - Om du använder Ni-MH-batterier ska du följa de anvisningar som medföljde batterierna. Använd endast den rekommenderade laddaren vid laddning.



## FÖRSIKTIGT

**VIDTA ALLTID DE GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDERNA NEDAN SÅ ATT DU UNDVIKER ATT SKADA DIG SJÄLV OCH ANDRA OCH ÄVEN UNDVIKER SKADA PÅ INSTRUMENTET OCH ANDRA FÖREMÅL. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDERNA OMFATTAR, MEN ÄR INTE BEGRÄNSADE TILL, FÖLJANDE:**

### Strömförsörjning/nätadapter

- Anslut inte instrumentet till ett nätuttag och en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten från instrumentet eller uttaget. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- Dra ut nätkontakten ur uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

### Placering

- Placera inte instrumentet på en instabil plats där det riskerar att ramla.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar instrumentet för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även när strömbrytaren är avslängd förbrukar produkten en mycket liten mängd energi. Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Använd endast det ställ som tillhör instrumentet. Använd endast de skruvar som följer med instrumentet när du monterar stället eller racket. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas, eller också kan instrumentet falla omkull.

- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn som kan svälja dem av misstag.
- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.

### Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. (Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur instrumentet.) Låt därefter Yamaha-servicepersonal kontrollera enheten.
  - Nätkabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
  - Ovanlig lukt eller rök avges.
  - Något föremål har tappats i instrumentet.
  - Ljudet från instrumentet försvinner plötsligt under användning.

### Anslutningar


- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektriska enheter. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

### Hantering

- Stick inte in fingrar eller händer i springorna på instrumentet.
- För aldrig in eller tappa föremål av papper, metall eller annat material i öppningarna på panelen eller tangentbordet. Detta kan orsaka personsador på dig eller andra, skada instrumentet eller annan egendom eller orsaka funktionsfel.
- Tyng inte ned instrumentet och placera inte tunga föremål på det. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare och kontakter.
- Använd inte instrumentet/enheten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörsel försämring eller om det ringar i öronen.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av instrumentet, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder instrumentet.

Instrumentet har strömtillförsel på miniminivå även när [  ] (viloläge/på)-knappen är satt i viloläge (strömlampans är släckt).

Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur uttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

Kassera begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

## MEDELANDE

Om du följer anvisningarna nedan undviker du fel/skador på produkten, skador på data eller skador på annan egendom.

### ■ Hantering

- Använd inte instrumentet i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner och annan elektrisk utrustning. Annars kan instrumentet, tv- eller radioutrustningen orsaka störande brus. Om du använder instrumentet tillsammans med en app på din iPad, iPhone eller iPod touch rekommenderar vi att du aktiverar (ON) "Flygplansläget" på den enheten för att undvika störande brus.
- Beroende på tillståndet hos omgivande radiovågor kan instrumentet eventuellt sluta fungera.
- Utsätt inte instrumentet för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil under dagtid). Annars kan panelen förstöras, de invändiga komponenterna skadas eller instrumentets funktioner bli instabila. (Verifierat intervall för driftstemperatur: 5–40 °C eller 41–104 °F.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på instrumentet, eftersom panelen och klaviaturen kan misfärgas.

### ■ Underhåll

Rengör instrumentet med en mjuk och torr trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, alkohol, rengöringsvätska eller en rengöringsduk som förpreparerats med kemikalier.

### ■ Spara data

- Några av instrumentets data (sidan 19) bibehålls när strömmen stängs av. Sparade data kan dock försvinna på grund av tekniskt fel, felaktig användning m.m.
- Innan du stänger av strömmen, var noga med att koppla ur nätadaptern endast när alla instrumentets lampor har slocknat. Data kan försvinna om nätadaptern kopplas ur innan alla lampor har slocknat.

## Information

### ■ Om upphovsrätt

- Kopiering av kommersiella musikdata, inklusive men inte begränsat till MIDI-data eller ljudfiler, är förbjudet för annat än personligt bruk.
- Denna produkt innehåller och omfattar innehåll som Yamaha äger rättigheterna till eller har licens för. På grund av upphovsrättslagar och annan tillämplig lagstiftning är det INTE tillåtet att distribuera media i vilka detta innehåll sparas eller spelas in och förblir i stort sett samma eller mycket likt innehållet i produkten.
  - Det innehåll som beskrivs ovan omfattar datorprogram, Style-data, MIDI-data, WAVE-data, röstinspelningsdata, partitur, partiturdatabas m.m.
  - Du får distribuera media i vilka ditt framförande eller musikaliska produktion spelats in tillsammans med detta innehåll. Tillstånd av Yamaha Corporation krävs inte i dessa fall.

### ■ Om funktioner/data som medföljer instrumentet

Vissa av de förinspelade melodierna har redigerats i längd eller arrangemang och är kanske inte exakt likadana som originalet.

### ■ Om den här bruksanvisningen

- Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda att vara till hjälp och överensstämmer kanske inte helt med hur ditt instrument faktiskt ser ut.
- iPhone, iPad och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.
- Företagsnamn och produktnamn som förekommer i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Tack för att du valde den här produkten från Yamaha.

För att du ska få största möjliga utbyte av instrumentets möjligheter och funktioner bör du läsa bruksanvisningen noggrant. Förvara den på en säker plats så att du har den till hands när det behövs.

# Innehåll

<b>Inledning .....</b>	<b>9</b>	<b>Spela in ditt framförande .....</b>	<b>18</b>
• Bruksanvisningar .....	9	• Ta bort den inspelade Songen .....	18
• Tillbehör .....	9	<b>Säkerhetskopiera data och återställa inställningarna .....</b>	<b>19</b>
<b>Panelkontroller och anslutningar .....</b>	<b>10</b>	• Säkerhetskopiera data .....	19
• Främre panel .....	10	• Återställa inställningarna .....	19
• Baksida .....	11	<b>Anpassa inställningarna .....</b>	<b>20</b>
<b>Ansluta och göra inställningar .....</b>	<b>12</b>	Oktavbyte .....	20
• Använda en nätadapter .....	12	Efterklangsdjup .....	20
• Använda batterier .....	12	Transponering .....	20
<b>Använda instrumentets olika ljud .....</b>	<b>13</b>	Efterklangstyp .....	20
• Välja Voices .....	13	Stämning .....	21
• Lyssna på Voice-demomelodierna .....	13	Anslagskänslighet .....	21
• Kombinera ljud (Dual-funktion) .....	14	Bekräftelsesignaler .....	21
• Lyssna på pianodemomelodierna .....	15	Automatisk avstängning .....	21
<b>Använda metronomen .....</b>	<b>16</b>	<b>Felsökning .....</b>	<b>22</b>
• Spela med metronomen .....	16	<b>Specifikationer .....</b>	<b>23</b>
• Justera tempot .....	16		
• Ställa in taktslag .....	16		
• Ställa in metronomen med hjälp av klaviaturen .....	17		



# Inledning

## ● Bruksanvisningar

### Online-bruksanvisningar (PDF)

Förutom den här bruksanvisningen är följande manualer också tillgängliga.

#### ● iPhone/iPad Connection Manual

I den här guiden beskrivs hur du ansluter instrumentet till en smart enhet som en iPhone eller en iPad.

#### ● Computer-related Operations

Innehåller instruktioner om datorrelaterade funktioner.

#### ● MIDI Reference

Innehåller information om MIDI, till exempel MIDI-dataformat, MIDI-implementeringstabell m.m.

För att komma åt dessa bruksanvisningar går du till webbplatsen Yamaha Downloads, väljer ditt land, anger ditt modellnamn i textfältet och klickar därefter på [Sök].

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

## Illustrationer

- Illustrationerna kan skilja sig från hur det aktuella instrumentet faktiskt ser ut.
- Klaviaturillustrationerna avser modellerna NP-32 och NP-12.

## Symboler

**MEDELLENDE** Anger försiktighetsåtgärder vid användning av instrumentet för att undvika fel/skador på detsamma.

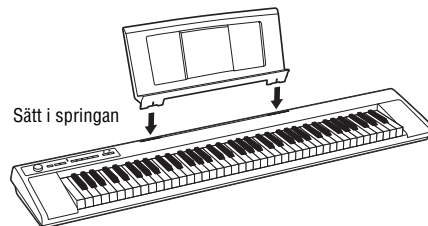


Anger instruktioner och kompletterande information för optimal användning av produkten.

[ ] Anger knappar och uttag.

## ● Tillbehör

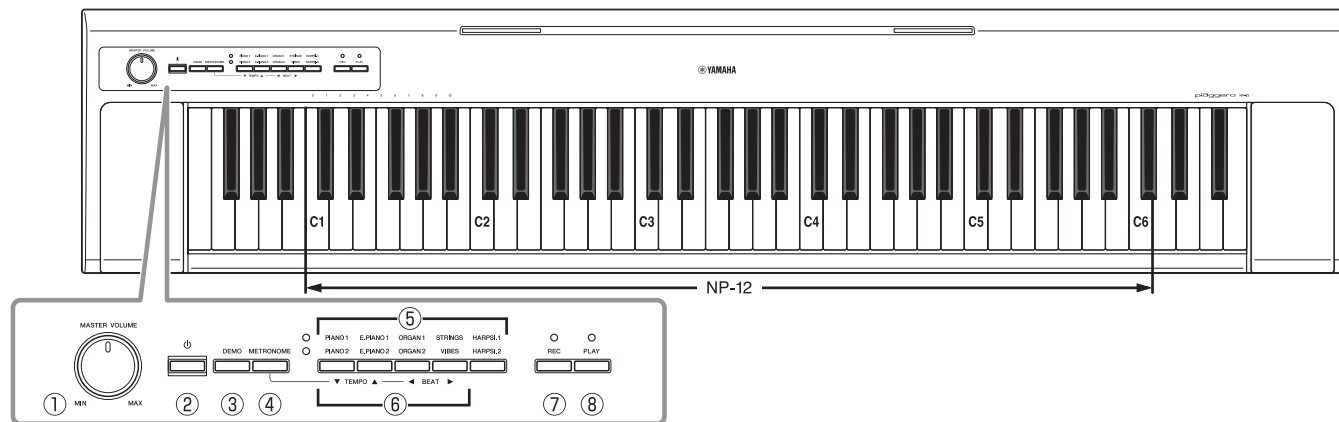
- Bruksanvisning (den här boken)
- Nätagadapter  
Medföljer inte instrumentet på alla marknader. Kontakta din Yamaha-återförsäljare för mer information.
- Online Member Product Registration (online-formulär för användar-/produktregistrering)  
Det PRODUKT-ID som finns på bladet behövs när du fyller i formuläret för användarregistrering.
- Notställ



# Panelkontroller och anslutningar

## ● Främre panel

\*Bilden visar modellen NP-32.



### ① [MASTER VOLUME]

För att justera volymen.

Vrid ratten mot [MAX] för att öka volymen och vrid den mot [MIN] för att minska volymen.

### ② [⏻] (Standby/On)

Slår på/av strömmen.

Tryck på knappen för att slå på strömmen. Lampan bredvid [PIANO 1] tänds. Om du håller knappen nedtryckt i ungefär en sekund slås strömmen av. Ställ in volymen på minimum innan du slår på strömmen.



**FÖRSIKTIGT** Även när [⏻]-strömbrytaren (Standby/On) är i vänteläge tillförs instrumentet en liten mängd ström. Om du inte ska använda instrumentet under en längre tid bör du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och/eller ta ut batterierna från instrumentet.

### ③ [DEMO] ... sidan 13

### ④ [METRONOME] ... sidan 16

### ⑤ Voice-knappar ... sidan 13

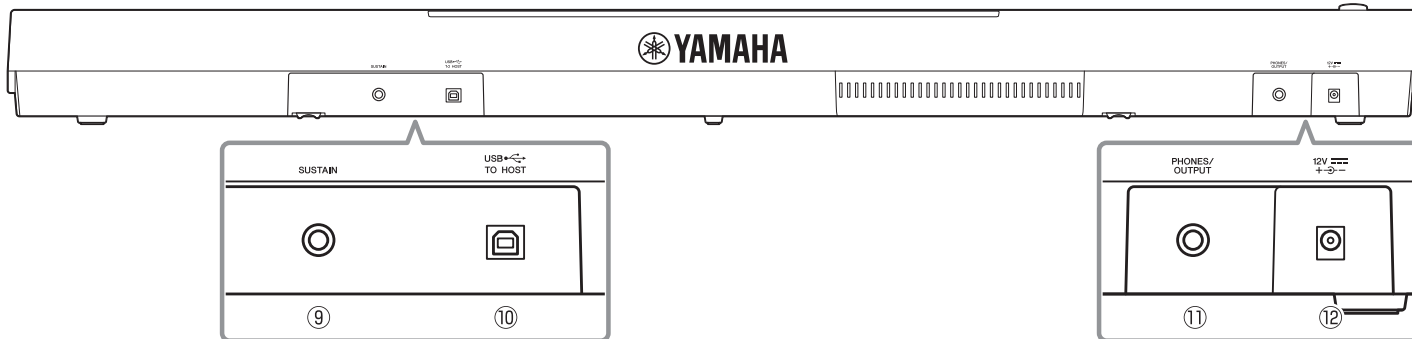
### ⑥ [▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶] ... sidan 16

### ⑦ [REC] ... sidan 18

### ⑧ [PLAY] ... sidan 18

## ● Baksida

\*Bilden visar modellen NP-32.



### ⑨ [SUSTAIN]

För att ansluta en fotkontakt eller fotpedal (extra tillbehör). När den anslutna fotkontakten/fotpedalen trampas ned klingar tonerna längre.



- Stäng av strömmen innan du ansluter eller kopplar ifrån fotkontakten/fotpedalen.
- Stäng inte av strömmen medan du trampar ned fotkontakten/fotpedalen. Annars kan kontaktens eller pedalens till/från-läge kastas om.

### ⑩ [USB TO HOST]

För att ansluta instrumentet till en dator eller en smart enhet som en iPhone eller en iPad. Se online-bruksanvisningen "Computer-related Operations" och/eller manualen "iPhone/iPad Connection Manual" för mer information.

**MEDELAND** Använd en USB-kabel av typen AB som är högst 3 meter lång. USB 3.0-kablar kan inte användas.

### ⑪ [PHONES/OUTPUT]

För anslutning av ett par vanliga stereohörlurar. Detta uttag fungerar även som en extern utgång. Instrumentets högtalare stängs av automatiskt när du ansluter något till det här uttaget.



### FÖRSIKTIGT

För att undvika skador på högtalarna ska du stänga av strömmen till instrumentet och den externa enheten och sänka volymen till minimum innan du gör anslutningarna. Se till att slå på/av strömmen till dessa enheter i följande ordning för att undvika elektriska stötar eller skador på utrustningen. Slå på strömmen: (1) instrumentet → (2) extern enhet. Slå av strömmen: (1) extern enhet → (2) instrumentet

### ⑫ DC IN-uttag ... sidan 12

#### App för smarta enheter – Digital Piano Controller

Om du använder den specialutvecklade appen Digital Piano Controller på din iPhone, iPad eller iPod touch, kan du fjärrstyra instrumentet för ännu mer bekvämlighet och flexibilitet. Mer information om Digital Piano Controller och andra kompatibla appar finns på följande Yamaha-webbplats.

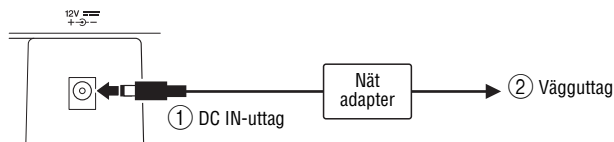
<http://yamaha.com/kbdapps/>

# Ansluta och göra inställningar

Även om instrumentet kan användas med såväl en nätadapter (tillval) som med batterier, rekommenderar Yamaha att du använder en nätadapter när detta är möjligt för att säkerställa en miljövänlig drift.

## ● Använda en nätadapter

Anslut nätadaptern till DC IN-uttaget och till ett vägguttag i ordningen ① ② enligt bilden nedan. När du vill koppla bort nätadaptern stänger du av strömmen och kopplar bort adaptern i ordningen ② ①.



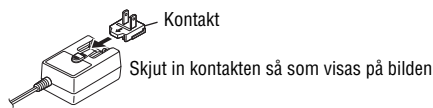
**! VARNING** Använd endast den rekommenderade adaptern (sidan 23). Användning av andra adaptern kan förstöra både adaptern och instrumentet. Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning, även om instrumentet är under garanti.

**! FÖRSIKTIGT** Kontrollera att vägguttaget är lättåtkomligt när du installerar instrumentet. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart slänga av strömmen och dra ut nätkontakten ur uttaget.

## För nätadaptern med löstagbar kontakt

**! VARNING**

- Se till att alltid använda kontakten monterad på nätadaptern. Det finns risk för elektrisk stöt eller brand om kontakten används utan adaptern.
- Om kontakten har tagits bort av misstag, skjut in den på plats utan att röra vid metalldelarna. Skjut in kontakten hela vägen tills ett klickljud hörs. För att undvika elektriska stötar, kortslutning eller skador ska du också se till att det inte finns något damm mellan nätadaptern och kontakten.



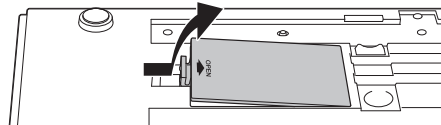
\* Formen på kontakten varierar beroende på land.

## ● Använda batterier

(Sex stycken kommersiellt tillgängliga 1,5 V-batterier av storlek AA krävs)  
Batterier som kan användas: alkaliska batterier (LR6), laddningsbara nickel-metallhydridbatterier (laddningsbara Ni-MH-batterier), manganbatterier (R6)

- Alkaliska eller laddningsbara Ni-MH-batterier rekommenderas, eftersom instrumentet kan förbruka en stor mängd ström.
- Kontrollera att strömmen till instrumentet är fränslagen innan du sätter i batterierna.

## 1 Placera instrumentet upp och ned på ett mjukt underlag och öppna batterifacket på undersidan.



## 2 Sätt i batterierna och se till att polerna vänds åt rätt håll genom att följa märkningarna på sidan av facket.

## 3 Sätt tillbaka locket.

**MEDELDELANDE** Om batterierna börjar laddas ur kan det hända att instrumentet inte fungerar som det ska. När detta händer bör du byta ut alla batterierna mot nya eller redan laddade batterier.

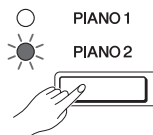


- Instrumentet kan inte ladda batterierna. Använd endast den angivna laddaren för att ladda batterierna.
- Om det redan finns batterier i instrumentet när en nätadapter ansluts, kommer ström att dras automatiskt från nätadaptern.
- Om nätadaptern ansluts eller kopplas bort med batterierna isatta kan det hända att strömmen stängs av.

# Använda instrumentets olika ljud

## ● Välja Voices

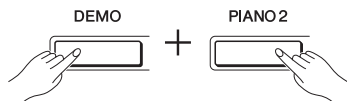
Instrumentet har tio olika ljud som kan väljas med hjälp av Voice-knapparna (sidan 10).



Du kan växla mellan övre och nedre Voices genom att trycka på Voice-knapparna under Voice-namnen. När du väljer en Voice tänds motsvarande lampa bredvid Voice-namnet.

## ● Lyssna på Voice-demomelodierna

Instrumentet har speciella ljuddemomelodier som effektivt demonstrerar egenskaperna hos varje ljud.



Tryck på någon av Voice-knapparna medan du håller [DEMO]-knappen nedtryckt för att starta uppspelningen av Voice-demomelodin. Melodierna för varje Voice spelas upp i ordningsföljd. Du kan byta ljuddemomelodin under uppspelningen genom att trycka på en annan ljudknapp. Tryck på [DEMO]-knappen för att stoppa uppspelningen.



- När [DEMO]-knappen trycks in startar demomelodisekvensen från [PIANO 1].
- Håll [METRÓNOME]-knappen nedtryckt och använd [▼]- eller [▲]-knappen för att minska eller öka tempot, eller tryck på [▼]/[▲]-knapparna samtidigt för att återställa förinställningen. Du kan också ange ett specifikt tempovärde med hjälp av klaviaturen. Se "Ange ett specifikt tempovärde" på sidan 17.

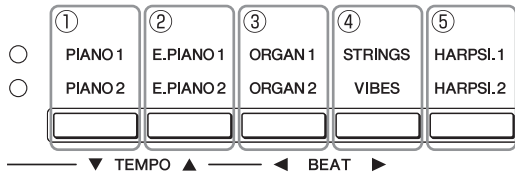
## Voice-lista

Namn på panelen	Voice-namn	Beskrivning	Voice-demomelodi
PIANO 1	Piano 1	Samlingar inspelade från en stor konsertflygel.	Original
PIANO 2	Piano 2	Varmt och mjukt pianoljud.	Original
E.PIANO 1	E.Piano 1	Ett elpianoljud som skapats med FM-syntes.	Original
E.PIANO 2	E.Piano 2	Ljudet av ett elpiano med hammaranslagna metalltungor eller stavar.	Original
ORGAN 1	Organ 1	Ett typiskt piporgelljud (8' + 4' + 2').	Original
ORGAN 2	Organ 2	Ljudet hos en orgel som spelas med fullt verk.	Original
STRINGS	Strings	Stor stråkensemble.	Original
VIBES	Vibraphone	Ljudet hos en vibrafon som spelas med relativt mjuka klubbor.	Original
HARPSI. 1	Harpsichord 1	Det rätta instrumentet för barockmusik.	Gavotte (J.S.Bach)
HARPSI. 2	Harpsichord 2	Kombinerar samma Voice en oktav högre för att få en klarare och mer dynamisk ton.	Invention No. 1 (J.S.Bach)

Demomelodierna är originalmelodier som tillhör Yamaha (©2015 Yamaha Corporation). Övriga demomelodier är korta omarrangerade utdrag från de ursprungliga kompositionerna.

## ● Kombinera ljud (Dual-funktion)

Du kan lägga samman två Voices och spela dem samtidigt.



Välj två önskade ljud och tryck sedan på de motsvarande Voice-knapparna samtidigt. Tryck på en av Voice-knapparna för att lämna Dual-funktionen. I Dual-läge blir det ljud som tilldelas ett lägre gruppnummer Voice 1 och det som tilldelas ett högre gruppnummer blir Voice 2 (se bilden). Två Voices som hör till samma grupp kan inte kombineras.



- Lamporna bredvid [PIANO 1]/[PIANO 2] anger status för Voice 1.
- I Dual-läge får den efterklangstyp som tilldelas Voice 1 prioritet över andra ljud.

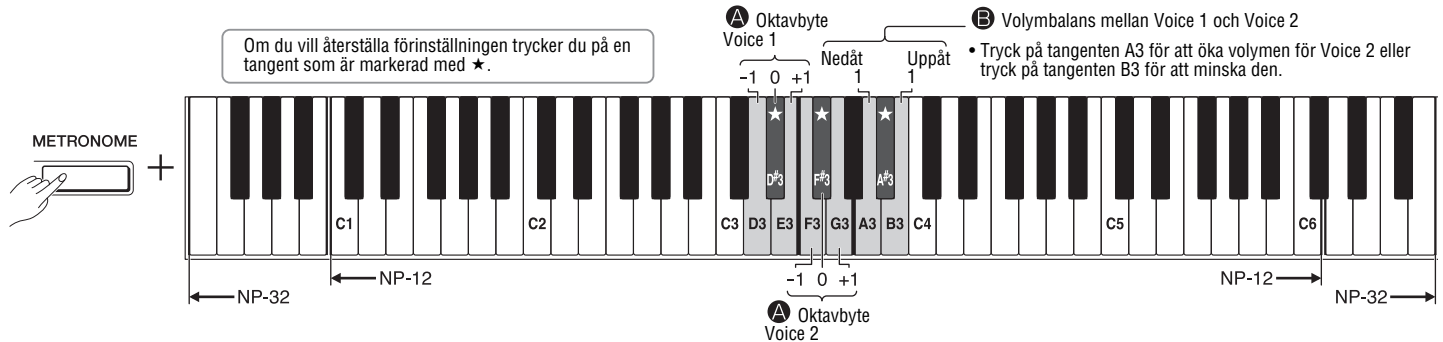
## ● Ställa in oktavläge för Voice 1/Voice 2 (oktavbyte)

Håll ned [METRONOME]-knappen och tryck på någon av tangenterna som tilldelats funktionen Oktavbyte (se figur **A** nedan). Inställningsomfång (Voice 1/Voice 2): -1 +1 (förinställning: 0)

## ● Justera volymbalansen mellan Voice 1 och Voice 2

Håll ned [METRONOME]-knappen och tryck på någon av tangenterna som tilldelats funktionen Volymbalans (se figur **B** nedan). Inställningsomfång: -6 +6 (förinställning (A#3); optimal volymbalans för nuvarande kombinerade Voices)

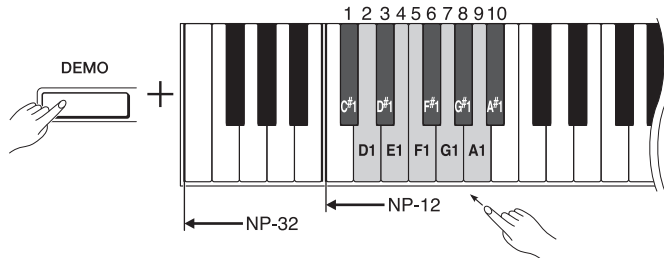
	-6	+6
Volym för Voice 1	Minimum	Maximum
Volym för Voice 2	Maximum	Minimum



## ● Lyssna på pianodemomelodierna

Instrumentet innehåller tio olika pianodemomelodier.

(Siffrorna 1 till 10 är tryckta ovanför tangenterna på främre panelen.)



Välj det nummer du önskar från listan över pianodemomelodier nedan och tryck på motsvarande tangent samtidigt som du håller [DEMO]-knappen nedtryckt. Först spelas den valda pianodemomelodin upp, och därefter de återstående melodierna i ordningsföljd. Tryck på [DEMO]-knappen för att stoppa uppspelningen.



Håll [METRONOME]-knappen nedtryckt och använd [▼]- eller [▲]-knappen för att minska eller öka tempot, eller tryck på [▼]/[▲]-knapparna samtidigt för att återställa förinställningen. Du kan också ange ett specifikt tempovärde med hjälp av klaviaturen. Se "Ange ett specifikt tempovärde" på sidan 17.

### NP-32 Lista över pianodemomelodier

Nr	Titel	Kompositör
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
2	Turkish March	W.A.Mozart
3	Für Elise	L.v.Beethoven
4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
5	Träumerei	R.Schumann
6	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
7	Arabesque	J.F.Burgmüller
8	Humoresque	A.Dvořák
9	The Entertainer	S.Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy

### NP-12 Lista över pianodemomelodier

Nr	Titel	Kompositör
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
3	Le Coucou	L-C.Daquin
4	Turkish March	W.A.Mozart
5	Little Serenade	J.Haydn
6	Ecossaise	L.v.Beethoven
7	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
8	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
9	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
10	La chevaleresque	J.F.Burgmüller

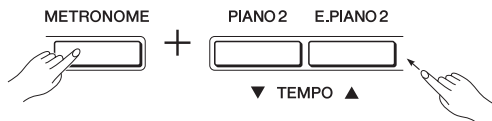
# Använda metronomen

## ● Spela med metronomen



Tryck på [METRONOME]-knappen för att starta metronomen. Tryck på knappen en gång till för att stoppa metronomen.

## ● Justera tempot



Tryck på [▼]- eller [▲]-knappen samtidigt som du håller ned [METRONOME]-knappen under uppspelningen. Tryck på [▼]/[▲]-knapparna samtidigt för att återställa förinställningen. Du kan också ange ett specifikt tempovärde med hjälp av klaviaturen. Se figur A, B på sidan 17.  
Inställningsomfång: 32 – 280 (förinställning: 120)

## ● Ställa in taktslag



Tryck på [◀]- eller [▶]-knappen samtidigt som du håller ned [METRONOME]-knappen under uppspelningen. Tryck på [◀]/[▶]-knapparna samtidigt för att återställa förinställningen. Du kan också ställa in takten med hjälp av klaviaturen. Se figur C på sidan 17.  
Inställningsomfång: 0 (ingen takt: förinställning), 2/3/4/5/6 slag



## ● Ställa in metronomen med hjälp av klaviaturen

Om du håller [METRONOME]-knappen nedtryckt och trycker på de motsvarande tangenter som visas på bilden nedan kan du ange ett specifikt tempovärde, justera metronomens volym (se figur **D**) nedan) och så vidare.

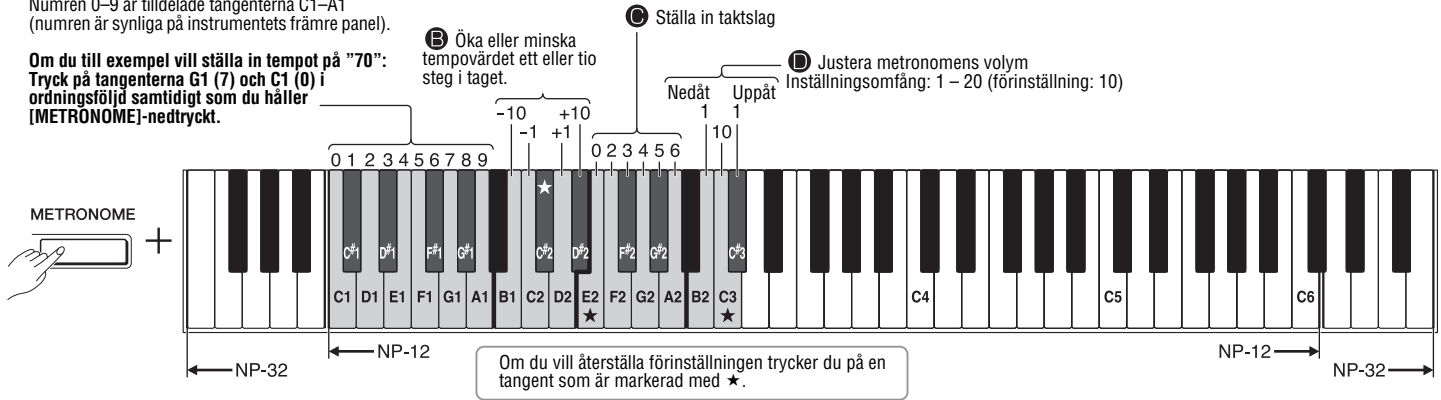
**A** Ange ett specifikt tempovärde  
Numren 0–9 är tilldelade tangenterna C1–A1 (numren är synliga på instrumentets främre panel).

Om du till exempel vill ställa in tempot på "70":  
Tryck på tangenterna G1 (7) och C1 (0) i ordningsföljd samtidigt som du håller [METRONOME]-nedtryckt.

**B** Öka eller minska tempovärdet ett eller tio steg i taget.

**C** Ställa in taktslag

**D** Justera metronomens volym  
Inställningsomfång: 1 – 20 (förinställning: 10)

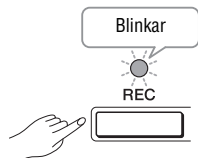


# Spela in ditt framförande

Du kan spela in en Song på instrumentet. Eftersom inställningarna inte kan ändras när inspelningen har börjat bör du göra önskade inställningar i förväg.

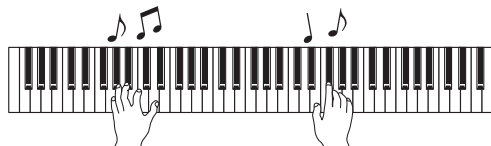
**MEDELLANDE** [PLAY]-lampan lyser om det finns en tidigare inspelad Song. Om du spelar in en annan Song medan [PLAY]-lampan lyser tas den tidigare inspelade Songen bort.

## 1 Vänteläge för inspelning



Tryck på [REC]-knappen.

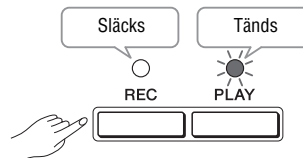
## 2 Starta inspelningen



Spela på klaviaturen.

- Lampan för [REC]-knappen tänds och lampan för [PLAY]-knappen blinkar under inspelningen.
- Du kan också trycka på [PLAY]-knappen för att starta inspelningen.

## 3 Stoppa inspelningen



Tryck på [REC]-knappen.

## 4 Under uppspelning



Tryck på [PLAY]-knappen.

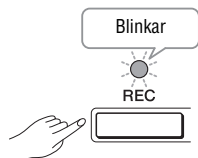
Tryck på [PLAY]-knappen igen för att stoppa uppspelningen.



- Instrumentet kan spela in upp till 60 KB (ungefär 7 000 toner). När mängden inspelade data överstiger inspelningskapaciteten, avbryts inspelningen automatiskt, men framförandet upp till den punkten bibehålls.
- Du kan använda metronomen när du spelar in, men metronomljudet spelas inte in.

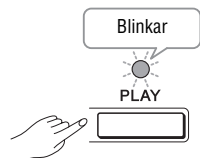
## ● Ta bort den inspelade Songen

### 1



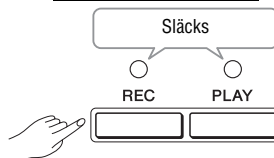
Tryck på [REC]-knappen.

### 2



Tryck på [PLAY]-knappen.

### 3



Tryck på [REC]-knappen.

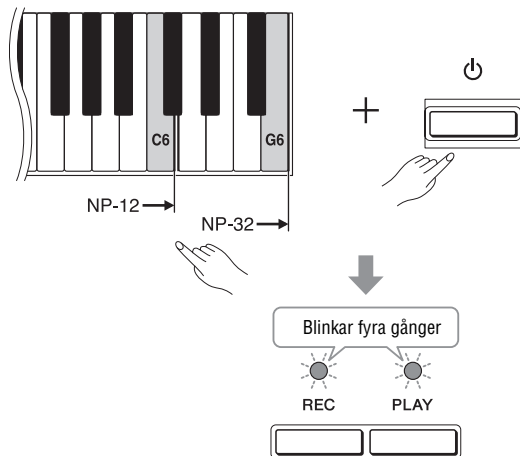
# Säkerhetskopiera data och återställa inställningarna

## ● Säkerhetskopiera data

Följande inställningar bibehålls även när strömmen slås av.

- Inspelade Song-data (sidan 18)
  - Automatisk avstängning
  - Stämning
  - Anslagskänslighet
  - Bekräftelsesignaler
  - Metronomens volym/takt (sidan 16, 17)
- } (sidan 21)

## ● Återställa inställningarna



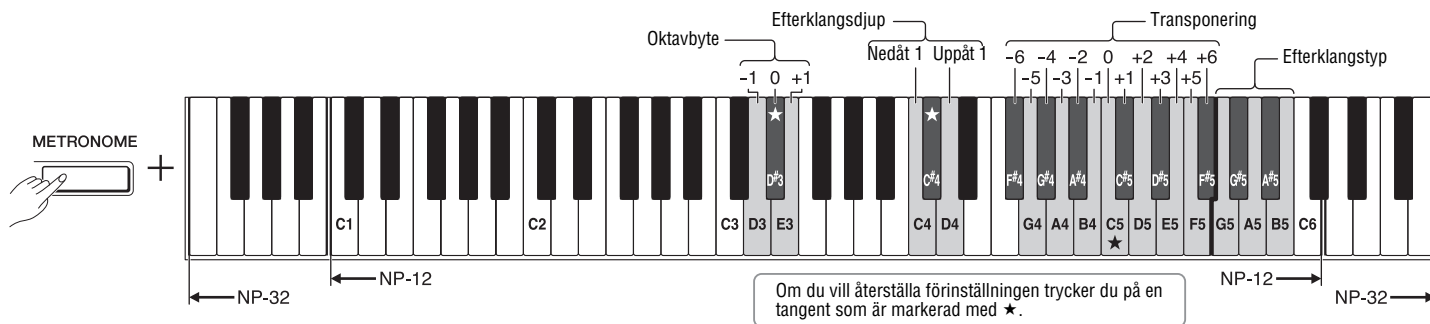
Håll ned den högsta tangenten och slå på strömmen för att återställa säkerhetskopieringsdata till fabriksinställningarna.



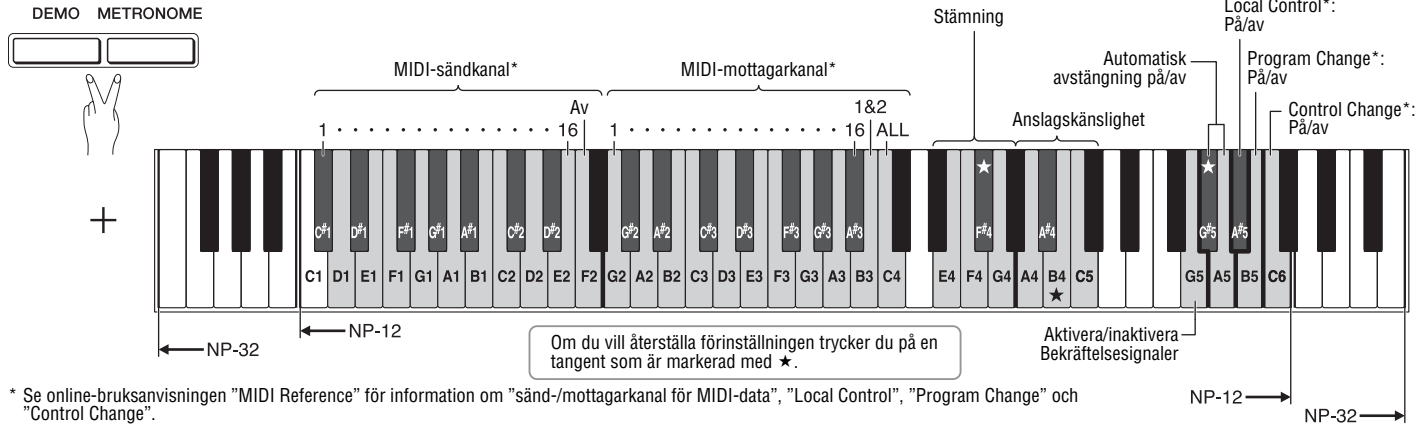
Om instrumentet på något vis inte fungerar som det ska, prova med att stänga av strömmen och återställ därefter inställningarna.

# Anpassa inställningarna

Om du vill ställa in de alternativ som visas i tabellerna nedan trycker du först på motsvarande knapp eller knappar och sedan på motsvarande tangenter. När du ändrar en inställning hörs det en bekräftelsesignal (sidan 21) som talar om att ändringen har genomförts.



Alternativ	Beskrivning	Tangenter	Inställningar
<b>Oktavbyte</b>	Du kan höja och sänka tonhöjden i oktavsteg. Inställningsomfång: -1 – +1 🔍 Se avsnittet "Oktavbyte" på sidan 14 för mer information om hur du byter oktav i Dual-läge.	D3	-1
		D#3	0 (förinställning)
		E3	+1
<b>Efterklangsdjup</b>	Du kan justera efterklangsdjupet. Inställningsomfång: 0 – 10	C4	Nedåt 1
		C#4	Optimal djupinställning för aktuell Voice (förinställning)
		D4	Uppåt 1
<b>Transponering</b>	Med hjälp av transponeringsfunktionen kan du höja eller sänka tonhöjden för hela klaviaturen i halvtonssteg. Om du till exempel anger transponeringsvärdet "+5" och slår an tangenten C får du tonarten F (C-dur → F-dur). Inställningsomfång: -6 – +6	F#4–B4	Transponera nedåt
		C5	0 (förinställning)
		C#5–F#5	Transponera uppåt
<b>Efterklangstyp</b>	Du kan välja en efterklangstyp. 🔍 Passande efterklangstyp ställs automatiskt in när du väljer en Voice.	G5	Room: Simulerar den akustiska efterklang som hörs i ett rum.
		G#5	Hall 1: Simulerar den naturliga akustiken i en liten konsertsal.
		A5	Hall 2: Simulerar den naturliga akustiken i en stor konsertsal.
		A#5	Stage: Simulerar efterklangens i en scenmiljö.
		B5	Off: Ingen effekt används.



\* Se online-bruksanvisningen "MIDI Reference" för information om "sänd-/mottagarkanal för MIDI-data", "Local Control", "Program Change" och "Control Change".

Alternativ	Beskrivning	Tangenter	Inställningar
<b>Stämning</b>	Du kan finjustera tonhöjden för hela instrumentet. Inställningsomfång: 414,8 Hz–466,8 Hz	E4	0,2 Hz nedåt
		F4	0,2 Hz uppåt
		F#4	440,0 Hz (förinställning)
		G4	442,0 Hz
<b>Anslagskänslighet</b>	Du kan ställa in anslagskänsligheten (hur ljudet ska påverkas av ditt anslag). <input checked="" type="checkbox"/> Anslagskänslighet kan inte användas med ljuden Organ 1 och 2 eller Harpsichord 1 och 2.	A4	Fixed (fast): Volymen ändras inte alls, oavsett om du spelar mjukt eller hårt.
		A#4	Soft (mjuk): Volymen ändras inte så mycket mellan hårt och mjukt anslag.
		B4	Medium (medelhård): Det här är standardinställningen för anslagskänsligheten för piano (förinställning).
		C5	Hard (hård): Du får en hög volym vid hårt anslag.
<b>Bekräftelsesignaler</b>	När du aktiverar eller inaktiverar en funktion, eller när du ändrar en inställning, ger instrumentet ifrån sig ett ljud för att bekräfta ändringen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stigande ljud för aktivering</li> <li>• Fallande ljud för inaktivering</li> <li>• Klickljud för övriga inställningar</li> </ul>	G5	Tryck på tangenten G5 för att aktivera eller inaktivera bekräftelsesignaler (förinställning: aktiverad).
<b>Automatisk avstängning</b>	Den här funktionen slår automatiskt av strömmen om inga knappar eller tangenter används under ca 30 minuter. <input checked="" type="checkbox"/> Om du vill inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen ska du slå på strömmen samtidigt som du håller ned den lägsta tangenten.	G#5	Aktivera (förinställning)
		A5	Inaktivera

# Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Det hörs ett kort, knäppande ljud när jag slår på eller stänger av instrumentet.	Detta är normalt och betyder att elström leds in i instrumentet.	—
Instrumentet startar inte.	Kontakterna är inte korrekt anslutna.	Anslut nätadaptern ordentligt till DC IN-uttaget på instrumentet och till vägguttaget (sidan 12).
	Batterierna håller på att ta slut eller är slut.	Använd antingen nya batterier eller fullt laddade Ni-MH-batterier, eller använd den medföljande nätadaptern (sidan 12).
Strömmen stängs plötsligt och oväntat av.	Detta är normalt om den automatiska avstängningsfunktionen har aktiverats (sidan 21).	—
När instrumentet är på stängs strömmen plötsligt och oväntat av.	Strömmen kan stängas av plötsligt och oväntat om du använder en annan nätadapter än den som angivits.	—
Det hörs störande ljud från instrumentets högtalare eller hörlurar.	Störningarna kan bero på interferens från en mobiltelefon som används i närheten av instrumentet.	Stäng av mobiltelefonen eller använd den längre bort från instrumentet.
	Batterierna håller på att ta slut eller är slut.	Använd antingen nya batterier eller fullt laddade Ni-MH-batterier, eller använd den medföljande nätadaptern (sidan 12).
Den totala volymen är låg, eller så hörs det inget ljud alls.	Volymen är för lågt inställd.	Höj volymen (sidan 10).
	Ett par hörlurar eller en konverteringsadapter har anslutits till [PHONES/OUTPUT]-uttaget.	Koppla ur hörlurarna eller konverteringsadaptern (sidan 11).
	Local Control är avstängd.	Aktivera Local Control (se online-bruksanvisningen "MIDI Reference").
	Batterierna håller på att ta slut eller är slut.	Använd antingen nya batterier eller fullt laddade Ni-MH-batterier, eller använd den medföljande nätadaptern (sidan 12).
Ljudet är förvrängt.	Du använder manganbatterier.	Sänk volymen eller använd antingen nya batterier eller fullt laddade Ni-MH-batterier, eller använd den medföljande nätadaptern (sidan 12).
Tonhöjden och/eller tonen hos pianojuden låter fel i vissa intervall.	Detta är normalt och ett resultat av samplingsalgoritmer.	—
Sustainpedalen har ingen effekt.	Pedalkabeln/-kontakten är kanske inte ordentligt ansluten.	Sätt i pedalkontakten ordentligt i [SUSTAIN]-uttaget (sidan 11).
Fotkontakten/fotpedalen verkar ge motsatt effekt.	Polariteten är omvänd eftersom fotkontakten/fotpedalen var nedtrampad när strömmen slogs på.	Stäng av strömmen och slå på den igen för att återställa funktionen (sidan 11).
Det hörs störande ljud från instrumentets högtalare eller hörlurar när instrumentet används tillsammans med ett program på din iPhone/iPad/iPod touch.	—	Om du använder instrumentet tillsammans med ett program på din iPhone/iPad/iPod touch rekommenderar vi att du aktiverar (ON) "flygplansläget" på din enhet.

# Specifikationer

Item			NP-32 (digital keyboard)	NP-12 (digital keyboard)
Size/Weight	Dimensions	W × D × H	1,244mm × 259mm × 105mm	1,036mm × 259mm × 105mm
	Weight		5.7kg	4.5kg
Keyboard	Number of Keys		76 (E0 - G6)	61 (C1 - C6)
	Type		Box Type (Graded Soft Touch)	Box Type
	Touch Response		Hard/Medium/Soft/Fixed	Hard/Medium/Soft/Fixed
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	64	64
	Preset	Number of Voices	10	10
Effects	Types	Reverb	4 types	4 types
	Function	Dual	Yes	Yes
Recording/Playback (MIDI data only; audio not supported)	Preset	Number of Preset Songs	10 Voice Demo Songs + 10 Piano Preset Songs	10 Voice Demo Songs + 10 Piano Preset Songs
	Recording	Number of Songs	1	1
		Data Capacity	Approx. 7,000 notes	Approx. 7,000 notes
Functions	Overall Controls	Metronome	Yes	Yes
		Tempo	32 - 280	32 - 280
		Transpose	-6 - 0 - +6	-6 - 0 - +6
		Tuning	414.8Hz - 440.0Hz - 466.8Hz	414.8Hz - 440.0Hz - 466.8Hz
Connectivity	Connectivity	SUSTAIN	[SUSTAIN] × 1 (Half-Damper compatible)	[SUSTAIN] × 1 (Half-Damper compatible)
		USB TO HOST	[USB TO HOST] × 1	[USB TO HOST] × 1
		Headphones	[PHONES/OUTPUT] × 1	[PHONES/OUTPUT] × 1
		DC IN	12V	12V
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		6W + 6W	2.5W + 2.5W
	Speakers		(12cm × 6cm) × 2	(12cm × 6cm) × 2
Power Supply	Power Supply	Adaptor	PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha	Users within the U.S. or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent
		Batteries	Six "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6) or Ni-MH rechargeable batteries	Six "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6) or Ni-MH rechargeable batteries
	Power Consumption		18W (when using PA-150)	8W (when using PA-130)
	Auto Power Off		Yes	Yes
Included Accessories			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owner's Manual</li> <li>• AC Adaptor (PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha) * May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</li> <li>• Online Member Product Registration</li> <li>• Music Rest</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owner's Manual</li> <li>• AC Adaptor (PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha) * May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</li> <li>• Online Member Product Registration</li> <li>• Music Rest</li> </ul>
Separately Sold Accessories (May not be available depending on your locale.)			<ul style="list-style-type: none"> <li>• AC Adaptor: PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha</li> <li>• Keyboard Stand: L-2C</li> <li>• Headphones: HPH-150/HPH-100/HPH-50</li> <li>• Foot Pedal: FC3A</li> <li>• Foot Switch: FC4A/FC5</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AC Adaptor: Users within the U.S. or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent</li> <li>• Keyboard Stand: L-2C</li> <li>• Headphones: HPH-150/HPH-100/HPH-50</li> <li>• Foot Pedal: FC3A</li> <li>• Foot Switch: FC4A/FC5</li> </ul>

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid tryckningsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen. Eftersom specifikationer, utrustning och tillbehör som säljs separat kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta med din Yamaha-återförsäljare.

**MEMO**



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτύπωση μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
<b>Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklējiet mūsu norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Įrei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je na dispozíciu súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupece v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в планевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b>	<b>Hrvatski</b>
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha\ Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S  
3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez,  
CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de  
Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de  
Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The  
Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo  
(MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –  
Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany  
Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,  
Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,  
Tyskland**  
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerahúsid Ehf.**  
Síðmúla 20  
IS-108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080

### Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna  
Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

## TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203  
Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

## OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

---

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan  
**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



ZR87720

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation  
Published 12/2021 ALTY-C0

ZR87720